



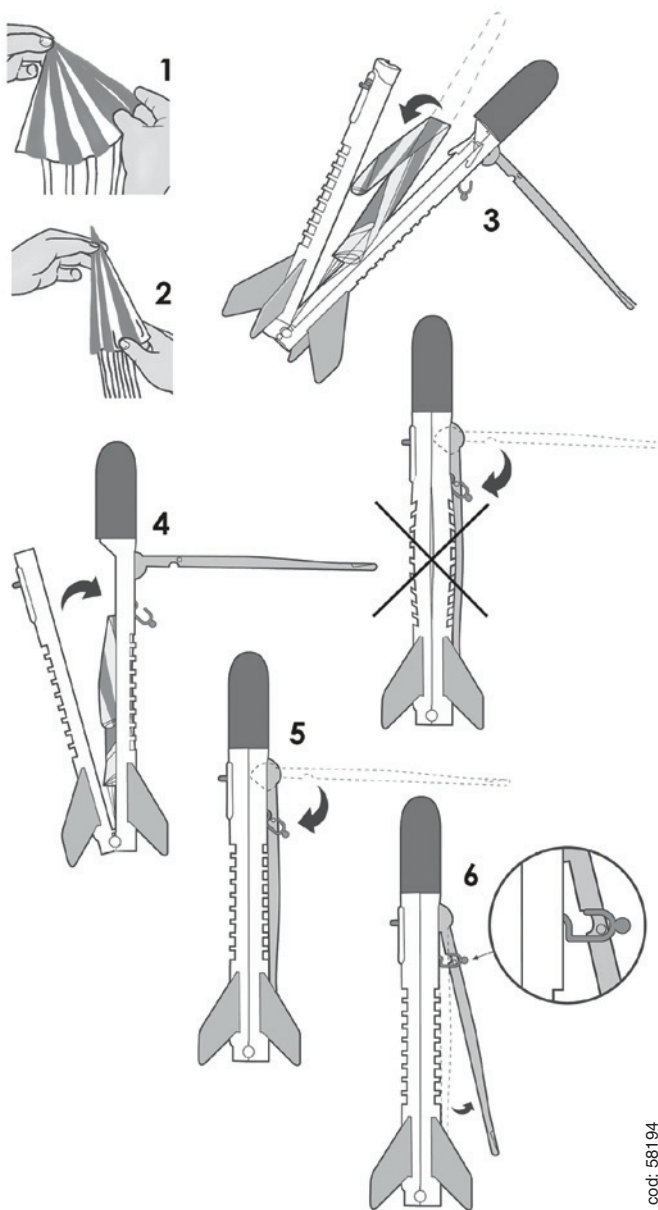
Tor

Quercetti®

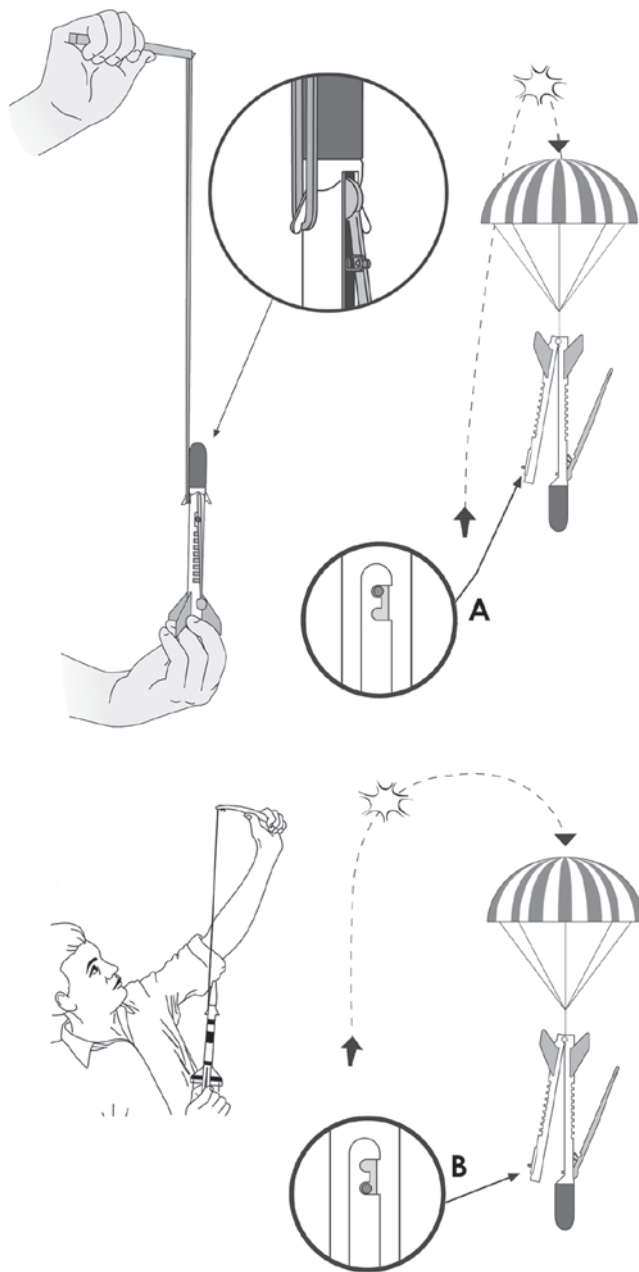
Tor
parachute

Quercetti
giocare intelligente.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



LAUNCH INSTRUCTIONS ISTRUZIONI DI LANCIO



cod: 58194

ENG

OPERATING TIPS

- Fold the parachute in the most orderly way possible.
- Grip the rocket firmly with your thumb and index fingers by the hollows at the base of the fuselage.

FLIGHT PRINCIPLES

TOR is equipped with an exclusive **automatic opening mechanism** of the fuselage that exploits ingeniously **aerodynamic and physic principles**. The air pressure produced by the speed of the rocket after its launch, acts against the small wing at the bottom of the balancing-arm and keeps the balancing-arm down (and the fuselage locked). **Gravity** slows down the rocket's speed until it stops the rocket and reverses its flight downward in **free fall**. So at the top of the trajectory the aerodynamic pressure is not enough to keep the balancing-arm down and the fuselage unlocks releasing the parachute.

FLIGHT ADJUSTMENTS: by properly adjusting the opening mechanism it is possible to program the release of the parachute at the top of the trajectory (position A) or before (position B) so that the rocket reaches lower altitudes limiting the risk of losing the rocket in windy conditions. In position B it is also possible to launch the rocket in a **parabolic trajectory**. **Attention:** parabolic flight could be dangerous! Do not try it if you are not absolutely sure to be able to keep the rocket's flight under control.

DISCLAIMER: This rocket is potentially dangerous: read and understand all instructions before launching. **Always launch upward, only in open areas, and never in the direction of people.** Quercetti and the sellers of Quercetti rockets accept no responsibility for injury or damage resulting from the use of Quercetti rockets and catapults. Use at your own risk. Use of Quercetti rockets establishes the customer's agreement to all precautions and disclaimers on this package and instructions. Do not let others launch your rocket unless they have read all precautions and understood the instructions. Do not use the catapult to shoot any object other than the rocket supplied in the packaging. Retain packaging and instructions for future reference.

FRA

CONSEILS D'UTILISATION:

- Replier le parachute de la façon la plus appliquée possible.
- Tenir fermement le missile avec le pouce et l'index positionnés dans les creux à la base du fuselage.

PRINCIPE DE VOL:

TOR est équipé d'un dispositif exclusif d'ouverture automatique du fuselage qui met à profit de façon ingénieuse **les principes de la physique et de l'aérodynamique**. La **pression de l'air** créée par la vitesse du missile après le lancement agit sur la petite aile à l'extrémité du balancier et le maintient abaissé (en bloquant le fuselage). La **force de gravité** ralentit la **vitesse** du missile jusqu'à le stopper et provoquer la chute libre. Au sommet de la trajectoire la **pression aérodynamique** n'est plus suffisante pour retenir le balancier qui est ainsi poussé à se lever par inertie. Ainsi le blocage est abaissée et le fuselage s'ouvre en libérant le parachute.

RÉGULATION DU VOL: en réglant de façon appropriée le mécanisme d'ouverture, il est possible de provoquer l'ouverture du missile au point le plus haut de son vol (position A) ou de façon anticipée (position B) pour obtenir un vol moins haut et donc limiter le risque de perdre le missile en cas de vent fort. Avec l'élastique dans la position B, il est également possible de lancer le missile sur une **trajectoire parabolique**. **Attention:** le vol parabolique peut être dangereux! Ne pas l'expérimenter si vous n'êtes pas sûrs de savoir contrôler complètement le vol du missile.

PRECAUTION: Le missile peut être dangereux. Lire et comprendre les instructions avant de le lancer. **Le lancer uniquement vers le haut, seulement en espaces libres et jamais vers d'autres personnes.** Quercetti et les revendeurs des missiles Quercetti n'accepterons aucune responsabilité en cas de dégâts causés aux personnes, animaux ou choses résultant de l'utilisation du missile. Utiliser le missile est à ses propres risques. L'utilisation du missile établit l'accord de l'utilisateur à suivre toutes les précautions suggérées et à assumer toutes ses responsabilités. Ne laisser pas une autre personne lancer votre missile si elle n'a pas d'abord lu et compris ses instructions et précautions. Ne pas utiliser la fronde pour lancer d'autres objets que le missile inclus dans cette confection. Conserver ces instructions pour consultations ultérieures.

ESP

CONSEJOS PARA LA UTILIZACIÓN:

- Plegar el paracaídas de forma lo más ordenada posible.
- Coger el misil firmemente con el pulgar y el índice poniéndolos en las cavidades en la base del fuselaje.

PRINCIPIOS DE VUELO:

TOR está equipado con un exclusivo dispositivo de abertura automática del fuselaje que aprovecha ingeniosamente **principios de física y aerodinámica**. La **presión del aire** creada por la velocidad del misil después del lanzamiento actúa sobre la aleta al fondo del balancín y lo mantiene abajo (bloqueando así el fuselaje). La **fuerza de gravedad** va frenando la velocidad del misil hasta pararlo y provocar la **caída libre**. A la mitad de la trayectoria la presión aerodinámica ya no es suficiente para mantener el balancín que en la subida. En este momento el bloqueo se baja y el fuselaje se abre liberando así el paracaídas.

REGULACIÓN DEL VUELO: Regulando apropiadamente el mecanismo de abertura es posible hacer que el misil se abra en el punto más alto del vuelo (posición A) o antes (posición B) para conseguir vuelos menos altos y así limitar el riesgo de perder el misil en caso de viento fuerte. Con el elástico en la posición B es también posible lanzar el misil en **trayectoria parabólica**. **Atención:** El vuelo parabólico puede ser peligroso! No intentarlo si no se está totalmente seguro de saber controlar completamente el vuelo del misil.

PRECAUCIÓN: Este misil es potencialmente peligroso. Leer y comprender las instrucciones antes de lanzarlo. **Lanzarlo siempre hacia lo alto, solo en espacios abiertos y nunca en dirección a otras personas.** Quercetti y los distribuidores del misil Quercetti no se hacen responsables en caso de daños a personas, animales o cosas como resultado del uso del misil. Utilizar el misil asumiendo riesgos propios. El uso del misil establece el acuerdo del usuario a seguir todas las precauciones sugeridas y asumir todas sus responsabilidades. No dejar que otras personas lancen el misil si no han leído y entendido estas instrucciones y precauciones. No utilizar la funda para lanzar otros objetos que no sea el misil incluido en esta confección. Conservar estas instrucciones para futuras consultas.

ITA

CONSIGLI PER L'UTILIZZO:

- Ripiegare il paracadute nella maniera più ordinata possibile.
- Tenere il missile saldamente con il pollice ed indice posizionati negli appositi incavi alla base della fusoliera.

PRINCIPI DI VOLO:

TOR è equipaggiato con un esclusivo dispositivo di apertura automatica della fusoliera che sfrutta ingegnosamente **principi di fisica e aerodinamica**. La **pressione dell'aria** creata dalla velocità del missile dopo il lancio agisce sull'aletta al fondo del bilanciante e tiene il bilanciante abbassato (bloccando la fusoliera). La **forza di gravità** rallenta la velocità del missile fino a fermarlo ed a provocarne la **caduta libera**. Alla sommità della traiettoria la pressione aerodinamica non è più sufficiente a trattenere il bilanciante che viene spinto ad alzarsi. In questo modo il bloccaggio viene abbassato e la fusoliera si apre liberando il paracadute.

REGOLAZIONE DEL VOLO: regolando appropriatamente il meccanismo di apertura è possibile far aprire il missile nel punto più alto del volo (posizione A) oppure in anticipo (posizione B) per avere voli meno alti e quindi limitare il rischio di perdere il missile in caso di vento forte. Con l'elastico nella posizione B è anche possibile lanciare il missile su una **traiettoria parabolica**. **Attenzione:** il volo parabolico può essere pericoloso! Non tentarlo se non si è assolutamente sicuri di saper controllare completamente il volo del missile.

PRECAUZIONI: Questo missile è potenzialmente pericoloso. Leggere e comprendere le istruzioni prima di lanciare. **Lanciare sempre verso l'alto, solo in spazi aperti e mai in direzione di altre persone.** Quercetti ed i rivenditori dei missili Quercetti non accettano alcuna responsabilità in caso di danni a persone, animali o cose risultanti dall'uso del missile. Utilizzare il missile a proprio rischio. L'uso del missile stabilisce l'accordo dell'utilizzatore a seguire tutte le precauzioni suggerite e ad assumersi ogni responsabilità. Non lasciare che altre persone lancino il vostro missile se non hanno letto e capito queste istruzioni e precauzioni. Non utilizzare la fionda per lanciare altri oggetti che il missile incluso in questa confezione. Conservare queste istruzioni per consultazione successiva.

ANWENDUNGSVORSCHLÄGE:

- Den Fallschirm so ordentlich wie möglich zusammenfallen.
- Halten Sie die Rakete fest mit Daumen und Zeigefinger in den entsprechenden Aushöhlungen.

FLUGPRINZIPIEN:

TOR ist mit einer exklusiven Vorrichtung mit automatischer Öffnung des Rumpfes ausgerüstet, welche findig die **Prinzipien der Physik und Aerodynamik** nutzt. Der **Luftdruck** der durch die Geschwindigkeit beim Abschuss der Rakete entsteht, drückt die Klappe, die sich am Ende des Schwinghebels befindet nach unten und der Rumpf ist somit blockiert. Die **Schwerkraft** verringert die Geschwindigkeit der Rakete und verursacht deren freien Fall. Am höchsten Punkt der Flugbahn reicht der **aerodynamische Druck** nicht mehr aus um den Schwinghebel festzuhalten. Gleichzeitig wird die Verriegelung nach unten gestoßen, der Rumpf aufgeklappt und der Fallschirm somit geöffnet.

REGULIERUNG DES FLUGES: Wenn der Öffnungsmechanismus treffend reguliert wird, ist es möglich, den Fallschirm am höchsten Punkt des Fluges abzuschießen (Position A). Der Abschuss kann aber auch vorverlegt werden (Position B). Somit kann ein Verlust der Rakete verhindert werden, wenn zum Beispiel ein kräftiger Wind bläbt. Mit dem Elastikband auf Position B ist es zudem möglich, die Rakete in eine **parabolische Flugbahn**. **Vorsicht:** Der parabolische Flug kann gefährlich sein! Starten Sie keine Versuche, wenn Sie nicht vollständig sicher sind, den Flug der Rakete vollständig kontrollieren zu können.

VORSICHTSMASSNAHMEN: Diese Rakete ist potentiell gefährlich. **Lesen Sie vor dem Abschuss die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Schießen Sie immer nach oben ab, nur in offenen Räumen und nie gegen Personen.** Quercetti und die Wiederverkäufer der Quercetti-Spielzeuge übernehmen keine Verantwortung bei Personenschäden, Schäden an Tieren oder durch die Rakete entstandenen Sachschäden. Die Anwendung der Rakete geht auf eigenes Risiko. Das Abschießen der Rakete bedeutet, alle Vorsichtsmaßnahmen getroffen zu haben und jede Verantwortung zu übernehmen. Versichern Sie sich, dass keine anderen Personen Ihre Rakete abschießen ohne die Gebrauchsanweisung aufmerksam durchgelesen und verstanden zu haben. Verwenden Sie die Schleuder nicht um andere Gegenstände abzuschießen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zur weiteren Ansicht auf.

GEBRUIKERS TIPS

- Vouw de parachute zo ordelijk mogelijk op.
- Pak de raket met duim en wijsvinger vast in de daarvoor bestemde holtes.

VLIEG PRINCIPES

TOR is uitgerust met een exclusief automatisch openingsmechanisme van de raketromp dat de **aërodynamica en natuurkundige principes** vindingrijk uitbuit. De **luchtdruk**, geproduceerd door de snelheid van de raket na landing, werkt in op de kleine vleugels aan het einde van de balanceerstok en houdt zo de balanceerstok omlaag (en de raketromp geblokkeerd). **Zwaartekracht** vertraagt de snelheid van de raket totdat deze stopt en veroorzaakt vervolgens een **vrije val**. Bovenop de kogelbaan is de **aërodynamische druk** niet voldoende om de balanceerstok omlaag te houden. Drukt de balanceerstok omhoog, waardoor de raketromp open gaat en de parachute vrij komt.

VLUCHT AFSTEMMING: Als het openingsmechanisme op een goede manier wordt afgestemd dan is het mogelijk om de raket te openen op het hoogste punt van zijn vlucht (positie A) of ervoor (positie B), om minder hoge vluchten te hebben, en zo het risico te verminderen dat de raket bij harde wind kwijt raakt. Als de elastieken band zich in positie B bevindt, dan is het ook mogelijk om de raket in een **parabolische kogelbaan** te lanceren. **Opgelet:** een parabolische vlucht kan gevaarlijk zijn! Niet proberen als U er niet geheel zeker van bent dat U de vlucht van de raket onder controle kunt houden.

WAARSCHUWING: Deze raket is potentieel gevaarlijk: **Lees en begrijp alle instructies voordat U de raket lanceert. Lanceer de raket altijd opwaarts, alleen in open gebieden, en nooit in de richting van mensen.** Quercetti en de verkopers van Quercetti raketten, zijn niet aansprakelijk te stellen voor verwondingen of schade als gevolg van het gebruik van Quercetti raketten en katapulten. Gebruik is voor eigen risico. Het gebruik van Quercetti raketten vestigt de klant zijn instemming om alle aanbevolen voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen op deze verpakking en instructies, op te volgen. Laat uw raket niet door anderen lanceren, tenzij deze personen alle voorzorgsmaatregelen hebben gelezen en de instructies hebben begrepen. Gebruik de katapult alleen om op de, in de verpakking aanwezige, raket te schieten.



© 2014 Quercetti & C.S.p.A. Corso Vigevano, 25 - 10152 Torino Italy - cod. 58194